

# JOURNÉE COMMÉMORATIVE

**Samschdes, den 18.10.2025**  
**Sonndes, den 19.10.2025**



Op dësem Gedenkdag wëlle mir eis un de Kampf, deen d'Lëtzebuerger Vollek während de Krichsjoren 1940-1945 gefouert huet, erënneren. De Schäfferot luet lech dofir ganz häerzlech an un de Feierlechkeeten deelzuelen an Äre Lëtzebuerger Fändel erauszehänken, wann Dir een hutt.

**De Programm fannt Dir op der Récksäit.**

The National Day of Commemoration is dedicated to remembering the struggle of the Luxembourgish people during the occupation from 1940 to 1945. The college of the mayor and aldermen cordially invites you to participate in the official ceremonies and, if appropriate, to raise your Luxembourg flag.

**The program can be found on the reverse side.**

*La journée commémorative nationale est consacrée au souvenir de la lutte menée par le peuple luxembourgeois durant l'occupation de 1940 à 1945. Le Collège des bourgmestre et échevins vous invite cordialement à prendre part aux cérémonies officielles et le cas échéant à hisser votre drapeau luxembourgeois.*

***Vous trouverez le programme au verso.***

# lu PROGRAMM

## Samschdes, den 18.10.2025

### 17:00 | Kierfecht Hoen-Klengbetten

Gedenkfeier virum Monument aux morts

### 17:30 | Hoener Kierch

Feierlech Mass

## Sonndes, den 19.10.2025

### 10:15 | Stengeforter Kierch

Néierleeë vu Blummen beim Monument aux morts mat uschlëssendem Cortège op de Square Patton

### 10h30 | Square Patton

Usprooch vum Buergermeeschter mat uschlëssendem Néierleeë vu Blumme beim Monument Patton begleet vun der „Harmonie Klengbetten“ & der „Stengeforter Musek“

### 11h00 | Galerie CollART

D'Wanderausstellung **„State of Deception“** weist, wéi d'Nazi-Propaganda d'däitsch Gesellschaft geprägt huet an d'Bevëlkerung dozou bruecht huet, d'Verfolgung an d'Ermordung vun den europäesche Judden ze akzeptéieren, z'ënnerstëtzen oder sech esouguer aktiv drun ze bedeelegen. D'Ausstellung, déi ursprénglech vum **United States Holocaust Memorial Museum** entworf an ëmgësselt gouf, animéiert d'Visiteuren dozou, d'Wourecht ze hannerfroen, kritischesch ze analyséieren an sech selwer op d'Sich no Fakten ze maachen

# fr PROGRAMME

## Samedi, le 18.10.2025

### 17h00 | Cimetière Hagen-Kleinbettingen

Dépôt de fleurs devant le monument aux morts

### 17h30 | Église de Hagen

Messe solennelle

## Dimanche, le 19.10.2025

### 10h15 | Église de Steinfort

Dépôt de fleurs au monument aux morts suivi du cortège jusqu'au Square Patton

### 10h30 | Square Patton

Allocution du Bourgmestre suivie d'un dépôt de fleurs au monument Patton accompagné

de la « Harmonie Klengbetten » & la « Stengeforter Musek »

### 11h00 | Galerie CollART

L'Exposition itinérante **„State of Deception“** examine comment la propagande nazie a façonné la société allemande et préparé la population à accepter, soutenir ou participer à la persécution et à l'assassinat des Juifs d'Europe. Initialement conçue et réalisée par le **United States Holocaust Memorial Museum**, l'exposition incite les visiteurs à remettre en question, analyser et rechercher activement la vérité

# en PROGRAMME

## Saturday, 18.10.2025

### 5 pm | Hagen-Kleinbettingen Cemetery

Remembrance ceremony in front of the War memorial

### 5.30 pm | Hagen Church

Mass

## Sunday, 19.10.2025

### 10.15 am | Steinfort Church

Laying of flowers at the War memorial followed by a procession to Patton Square

### 10.30 am | Square Patton

Speech by the Mayor & remembrance ceremony at the Patton Square accompanied by the “Harmonie Klengbetten” & the “Stengeforter Musek”

### 11h00 | CollART Gallery

The travelling exhibition **„State of deception“** examines how Nazi propaganda shaped German society and prepared the population to accept, support, or participate in the persecution and murder of European Jews. Initially designed and created by the **United States Holocaust Memorial Museum**, it encourages visitors to question, to analyse and actively research the truth